

Contact

Read instruction manual on how to increase performance through advanced features.
 Lire le manuel d'instruction pour savoir comment améliorer les performances à l'aide des fonctions avancées.
 اقرأ دليل التشغيل حول زيادة ريادة كفاءة جهاز الكشف عن المعادن المتقدمة.
 Soma kitabu cha maagizo kuhusu jinsi ya kuongeza utendakazi kupitia vipengele mahini.



After Factory Preset, repeat Step 2, 3, 4.

Baada ya kuweka upya mipangilio ya Kiwandani,

4.3.2 بعد ضبط المسبق للتحديد، كرر الخطوات 2, 3, 4.

Après un réglage usine, répétez les étapes 2, 3, 4.



kuweka upya kigunduzi.

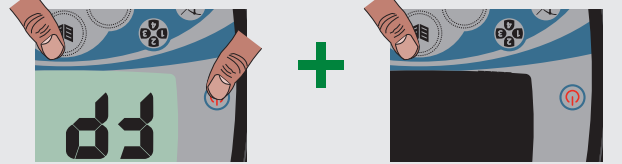
Bonyeza na ushikilie kitufe cha Menu (), pia bonyeza kitufe cha Nishati ()

الضغط على زر الطاقة () والضغط على زر القائمة ()

afin de réinitialiser le détecteur.

Presser et maintenir le bouton Menu (), tout en pressant le bouton Mise en marche ()

Press & hold Menu button (), plus press Power button () to reset detector.



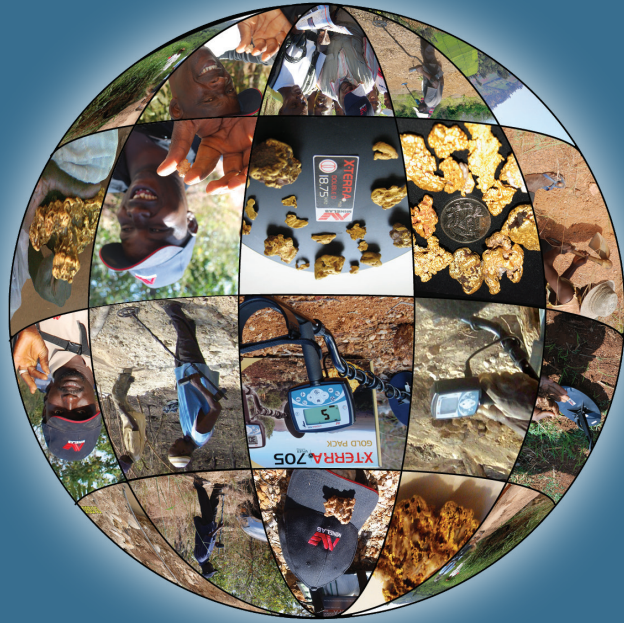
Factory Preset Réglages usine ()

Trouble Shooting استكشاف الأخطاء Kusuluhisha Dépannage

XTERRA 705 Gold Pack

Quick Start Guide
 دليل التشغيل السريع

Guide de démarrage rapide
 Kiongozi cha Kuanza Harak



Detecting Basics

Fondamentaux de la détection

قواعد التنقيب

Misingi ya Ugunduzi



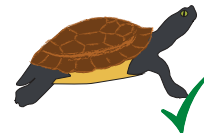
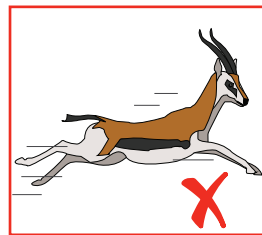
Secure cable to shaft
 Enroulez le câble autour du manche
 ق م بتأمين الكابل بوضعه حول العمود
 Funga kebo kwenye mtaimbo



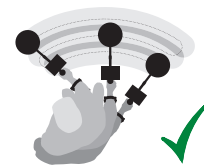
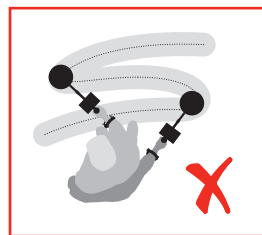
Sweep level
 Balayez à niveau
 مستوى المسح
 Kiwango cha upitishaji



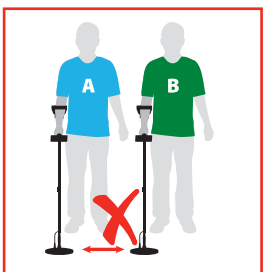
Keep metal away from coil
 Eloignez les objets métalliques du disque
 احفظ الملف بعيدا عن المعادن
 Weka chuma mbali na koili



Sweep slowly
 Balayez lentement
 إمسح على مهل
 Pitisha polepole



Overlap sweep
 Balayage chevauchant
 مسح متداخل
 Pishanisha upitishaji



Move apart
 Séparez-vous
 تحرك بعيدا
 Tenganisha

Recommended 25m
 25 m recommandés
 الموصى بها 25 متر
 Mita 25 zinazopendekezwa



Refill hole
 Rebouchez vos trous
 أعد ملء الحفرة
 Jaza shimo upya

Power On

Mise en marche

الطاقة تعمل

Washa Nishati

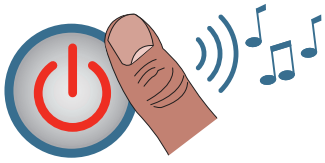
Prospecting Mode


Mode prospection


نمط الكشف

Hali ya Kutafuta


1



Press the Power button () to turn on.

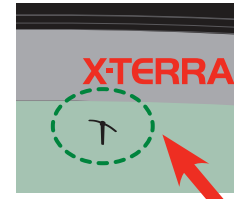
Appuyez sur le bouton Mise en marche () pour le démarrer


اضغط زر الطاقة () للتشغيل


Bonyeza kitufe cha nishati () ili kuwasha.





2

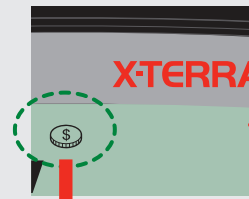





Confirm Prospecting Mode () is selected.




Vérifiez que le mode Prospection () est sélectionné.




تأكيد نمط الكشف () تم الاختيار




Dhibitisha Hali ya Kutafuta () imechaguliwa.



If Coin Mode () is selected, press Mode button () to switch to gold Prospecting Mode ().

Si le mode Pièces () est sélectionné, appuyez sur le bouton Mode () pour basculer sur le mode Prospection d'or ().

في حالة نمط العملة () تم الاختيار، اضغط زر اختيار النمط () للتحويل إلى نمط كشف الذهب ().

Ikiwa Hali ya Sarafu () imechaguliwa, bonyeza kitufe cha Hali () ili kubadili kwa Hali ya Kutafuta dhahabu ().

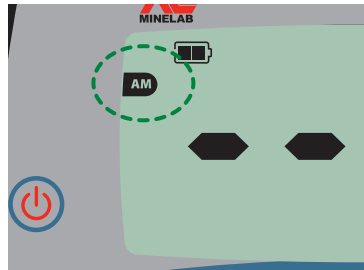
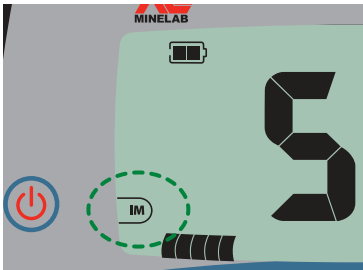
All Metal

Tous-métaux



كل المعادن



Chuma Zote



3



Press AM button () to select All Metal ().

Appuyez sur le bouton AM () pour le sélectionner le mode Tous-métaux ().

اضغط زر كل المعادن () لاختيار كل المعادن ().

Bonyeza kitufe cha AM () ili kuchagua Chuma Zote ().

Ground Balance

Compensation des effets de sol


التوازن الأرضي

Usawa wa Ardhi


4

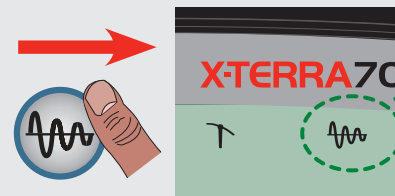


Press Tracking button () to select Tracking

Appuyez sur le bouton Tracking () pour sélectionner le mode Tracking

اضغط زر التتبع () لاختيار نمط التتبع

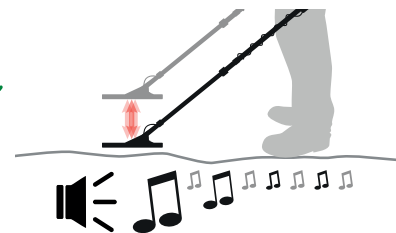
Bonyeza kitufe cha Kufuatilia () ili uchague Ufuatiliaji



Confirm Tracking is selected
Vérifiez que le mode Tracking est sélectionné

تأكد من اختيار نمط التتبع

Thibitisha Ufuatiliaji umechaguliwa

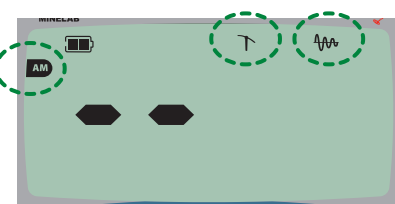


Move coil up & down until stable audio.

Elevez et abaissez le disque jusqu'à ce que la réponse sonore soit stable.

حرك الملف أعلى وأسفل حتى يستقر الصوت

Sogeza koili juu na chini hadi usikie sauti dhambi.

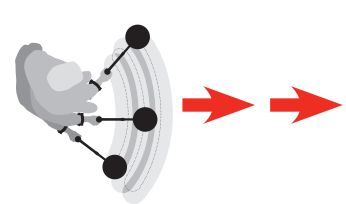


Confirm all settings

Vérifiez tous vos réglages

تأكيد جميع الإعدادات

Dhibitisha mipangilio yote.



Start detecting

Commencez à détecter.

ابدأ التنقيب

Anza ugunduzi.

Confirm Tracking is selected
Vérifiez que le mode Tracking est sélectionné

تأكد من اختيار نمط التتبع

Thibitisha Ufuatiliaji umechaguliwa